



## ACADEMIA MEXICANA DE LA HISTORIA CORRESPONDIENTE DE LA REAL DE MADRID, A.C.

Plaza Carlos Pacheco N° 21 - Col, Centro – Del Cuauhtémoc  
C.P. 06070 México D. F. Tel / Fax: 5521- 9653 - Tel.: 55-18-27-08

E-mail: [acadmxhistoria@gmail.com](mailto:acadmxhistoria@gmail.com)

Pág. Web: [www.acadmexhistoria.org.mx](http://www.acadmexhistoria.org.mx)

Ciclo de conferencias

**“El estudio de las lenguas de México”**

25 de agosto de 2016

**“La lingüística Misionera y el rescate de las lenguas de la Nueva España”**

***Dra. Ascensión Hernández Triviño***

La presente plática tiene como objetivo adentrarnos en el conocimiento de las lenguas de la antigua Mesoamérica, después Nueva España y hoy México. Estas lenguas son muchas, una pequeña Babel en la gran Babel americana. Hoy día hay muchos estudios sobre ellas, pero nuestro saber acerca de ellas comenzó a generarse en el siglo XVI, cuando los misioneros de varias órdenes religiosas tuvieron que aprenderlas para poder Evangelizar. En aquel siglo y los dos siguientes, se imprimieron gramáticas y vocabularios en muchas lenguas y se logró general un conocimiento muy profundo de ellas, hecho que ayudó a fijarlas y conservarlas como lenguas escritas y favoreció su perduración.

### Bibliografía sugerida

Colón Cristóbal, *The Diario of Christopher Columbus's first Voyage to America. Abstracted by Fray Bartolomé de las Casas*. Norman: Oklahoma University Press, 1989.

Hernández Triviño, Ascensión, "Tradiciones, paradigmas y escuelas. Una visión general de las gramáticas misioneras mesoamericanas". *Historiographia Lingüística*. Ámsterdam: John Benjamins, 2016, v 43, ns 1/2, pp. 11-59.

Lira, Andrés y Luis Muro, *El siglo de la integración. Historia general de México*. Versión 2000. El Colegio de México, 14a impresión, 2015.

Mendieta, fray Jerónimo de, O.F.M. *Historia eclesiástica indiana*. La pública por primera vez Joaquín García Icazbalceta, 1870.

Ricard, Robert, *La conquista espiritual de México*. Traducción de Ángel María Garibay. México: Editorial JUS, 1947.

Zavala, Silvio, "Los títulos de posesión a las indias occidentales". *Memoria de El Colegio Nacional*, 1967-1968. t. VI, ns 2-3. pp. 135-220.